

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

9 décembre 2005

PROPOSITION DE LOI

**modifiant la loi du 14 janvier 1975
portant le règlement de discipline des
Forces armées en vue de permettre
aux militaires d'exercer
des mandats politiques**

(déposée par MM. Luc Sevenhans
et Staf Neel)

SOMMAIRE

1. Résumé	3
2. Développements	4
3. Proposition de loi	6
4. Annexe	8

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

9 december 2005

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wet van 14 januari 1975
houdende het tuchtreglement van
de krijgsmacht met het oog
op de toelating van militairen tot de
uitoefening van politieke mandaten**

(ingediend door de heren Luc Sevenhans
en Staf Neel)

INHOUD

1. Samenvatting	3
2. Toelichting	4
3. Wetsvoorstel	6
4. Bijlage	8

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>Vlaams Belang</i>	: Vlaams Belang
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Séance plénière</i>
<i>COM :</i>	<i>Réunion de commission</i>
<i>MOT :</i>	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Plenum</i>
<i>COM :</i>	<i>Commissievergadering</i>
<i>MOT :</i>	<i>Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

RÉSUMÉ

La présente proposition de loi vise à permettre aux militaires de se porter candidats à toutes les élections et d'exercer un mandat électif.

SAMENVATTING

Dit wetsvoorstel strekt ertoe militairen de mogelijkheid te verlenen zich kandidaat te stellen bij alle verkiezingen en zitting te hebben als verkozene.

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition vise à permettre aux militaires de jouer un rôle actif dans la politique en leur donnant la possibilité de se porter candidats aux élections et d'exercer un mandat électif.

À cet effet, il s'impose de modifier les articles 15 et 18 de la loi du 14 janvier 1975 portant le règlement de discipline des Forces armées.

Cet élargissement n'est pas contraire aux motivations qui ont amené le législateur à imposer à cette catégorie professionnelle des restrictions en matière d'exercice d'activités et de mandats politiques. Ces motivations ont été énoncées dans le passage de l'exposé des motifs relatif à l'article 15, § 1^{er}, du projet de loi portant le règlement de discipline des Forces armées (Doc. Chambre, n° 373/1, 71/72, p. 5). On y lit ce qui suit: «À peine de compromettre la cohésion de l'armée et, par voie de conséquence, son efficacité, le gouvernement a estimé qu'aucune activité politique ne pouvait s'exercer en son sein. D'autre part, et toujours pour les mêmes raisons de sauvegarder la cohésion et l'indépendance de l'armée, il n'est pas concevable qu'un militaire qui se doit avant tout de servir le gouvernement et de se préparer à sa mission essentielle qui est la défense de la nation, se livre publiquement à des activités politiques.».

Divers arguments plaident en effet en faveur de la suppression des interdictions imposées aux militaires. L'exclusion totale des militaires du processus de décision démocratique entraîne une limitation de leurs droits politiques. Cette limitation témoigne d'une méfiance à l'égard de la communauté militaire. Aucun critère objectif ne peut fonder la réglementation actuelle.

On peut affirmer que l'article 15 de la loi portant le règlement de discipline des Forces armées viole les articles 10 et 11 de la Constitution, puisque le principe d'égalité est violé de manière flagrante quant aux droits des fonctionnaires.

Dans l'arrêt n° 74/92 du 18 novembre 1992, la Cour d'arbitrage a précisé à ce propos:

« B.3.5. L'éligibilité est un droit fondamental dans une société démocratique. Elle ne peut faire l'objet que de limitations particulières, lesquelles, même indirectes, doivent se justifier notamment par des exigences spécifiques, indispensables à l'exercice d'une fonction déterminée.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit voorstel beoogt een actieve rol van militairen in de politiek door hen de mogelijkheid te verlenen zich kandidaat te stellen bij de verkiezingen en te zetelen.

Hiertoe is een wijziging nodig van de artikelen 15 en 18 van de wet van 14 januari 1975 houdende het tuchtreglement van de Krijgsmacht.

Deze verruiming gaat niet in tegen de beweegredenen die de wetgever ertoe brachten om deze beroepscategorie restricties aan het uitoefenen van politieke activiteiten en mandaten op te leggen. Deze beweegredenen zijn terug te vinden in de memorie van toelichting bij artikel 15, § 1, van het wetsontwerp houdende het tuchtreglement van de Krijgsmacht (Parl. St. Kamer, 1971-1972, nr. 373/1, 5). Aldaar staat vermeld: «Teneinde de samenhang van het leger, en diens gevolg zijn doeltreffendheid niet in het gevaar te brengen, heeft de regering geoordeeld dat, in de schoot van het leger, geen enkele politieke activiteit mag worden uitgeoefend. Anderzijds, en steeds om dezelfde redenen – namelijk het vrijwaren van de samenhang en de onafhankelijkheid van het leger – is het ondenkbaar dat een militair die voor alles verplicht is de regering te dienen en zich voor te bereiden op zijn hoofddopdracht namelijk de verdediging van de natie, zich in het openbaar met politieke activiteiten inlaat.».

Diverse argumenten pleiten immers voor de afschaffing van de verbodsbepalingen. Het volledig uitsluiten van de militairen van de democratische besluitvorming houdt een beperking van hun politieke rechten in. Het getuigt van wantrouwen tegenover de militaire gemeenschap. Geen enkel objectief criterium staft de huidige reglementering.

Er kan worden gesteld dat het artikel 15 van de Tuchtwet een schending inhoudt van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet. Ten opzichte van de rechten van de ambtenaren houdt dit een flagrante schending in van het gelijkheidsbeginsel.

In het arrest nr. 74/92 van 18 november 1992 stelde het Arbitragehof in dit verband:

«B.3.5 De verkiesbaarheid is een fundamenteel recht in een democratische samenleving. Zij kan slechts het voorwerp zijn van bijzondere beperkingen, die, zelfs al zijn ze indirect, verantwoord moeten zijn inzonderheid door specifieke vereisten die onontbeerlijk zijn voor de uitoefening van een bepaalde functie.

B.3.6. Le respect des principes constitutionnels d'égalité et de non-discrimination exige que les limitations imposées à une catégorie de personnes n'aillent pas au-delà de ce qui est nécessaire pour atteindre le but visé. Ce contrôle de proportionnalité doit être particulièrement rigoureux lorsqu'il est porté atteinte à un droit fondamental.».

Le Parlement flamand a pris des initiatives législatives afin que les militaires puissent se porter candidats, au niveau local, aux fonctions de conseiller communal et de conseiller de CPAS. De plus, le projet de nouveau décret communal flamand a supprimé les limitations qui étaient imposées aux militaires.

Aux Pays-Bas, en France et en Allemagne, les militaires ont le droit d'exercer un mandat communal.

Aux Pays-Bas, les militaires de carrière peuvent être membres du conseil communal de la commune où ils résident¹. La qualité de militaire ne figure pas parmi les fonctions incompatibles avec la qualité de conseiller communal.

En France, l'«Extrait du statut général des militaires» (Loi n° 2005-270 du 24 mars 2005 produisant ses effets le 1^{er} juillet 2005) prévoit, à l'article 5: «Il est interdit aux militaires en activité de service d'adhérer à des groupements ou associations à caractère politique. Sous réserve des inéligibilités prévues par la loi, les militaires peuvent être candidats à toute fonction publique élective; ... ».

L'Allemagne considère que l'intégration de soldats dans l'État et la société s'effectue par l'exercice du droit de vote et d'éligibilité, ainsi que par le déploiement d'activités politiques autorisées (et même encouragées). Dès 1985, le président du Bundestag de l'époque, M. Philipp JENNINGER, faisait état, à l'occasion des 30 ans de la Bundeswehr, des activités politiques exercées par des militaires: «6 militaires exerçaient un mandat parlementaire au Bundestag, 11 militaires siégeaient dans les parlements des Länder et 1377 militaires étaient membres des conseils communaux»² (la totalité des effectifs des Forces armées de l'Allemagne de l'Ouest s'élevait à 495 000 soldats en 1985).

B.3.6. De naleving van het grondwettelijk gelijkheids- en niet - discriminatiebeginsel vergt dat de beperkingen die aan een categorie van personen worden opgelegd niet verder reiken dan noodzakelijk is om het beoogde doel te bereiken. De evenredigheidstoetsing moet bijzonder stringent zijn wanneer een grondrecht wordt aangetast.».

In het Vlaams Parlement werden wetgevende initiatieven ondernomen, opdat militairen zich op lokaal vlak verkiesbaar kunnen stellen voor de ambten van gemeenteraadslid en OCMW-raadslid. Bovendien werden de beperkingen voor militairen in het ontwerp van het nieuwe Vlaamse Gemeentedecreet weggewerkt.

In Nederland, Frankrijk en Duitsland is een gemeentelijk mandaat wel mogelijk.

Beroepsmilitairen die ingezetene zijn in een bepaalde gemeente kunnen in Nederland lid zijn van de gemeenteraad¹. Bij de onverenigbare functies voor de leden van de Raad werden geen militairen opgenomen.

Frankrijk kent in het «Extrait du statut général des militaires» (Loi n° 2005-270 du 24 mars 2005 met ingang van 1 juli 2005) onder artikel 5 volgende bepaling: «Il est interdit aux militaires en activité de service d'adhérer à des groupements sous associations à caractère politique. Sous réserve des inéligibilités prévues par la loi, les militaires peuvent être candidat à toute fonction publique élective; ... ».

Duitsland ziet de integratie van soldaten in staat en maatschappij door de uitoefening van het actief en passieve stemrecht, alsook het ontplooiën van geoorloofde (en zelfs aangemoedigde) politieke activiteiten. De toenmalige Duitse Voorzitter van de Bundestag Dr. Philipp JENNINGER verwees reeds in 1985 ter gelegenheid van 30 jaar Bundeswehr naar de politieke activiteiten van militairen: «Zes militairen oefenden een parlementair mandaat uit in de Bundestag, 11 militairen zetelden in de deelstaatsparlementen en 1377 militairen maakten deel uit van de gemeenteraden.»² (de volledige getalsterkte van de toenmalige West-Duitse Strijdkrachten bedroeg 495 000 soldaten in 1985).

Luc SEVENHANS (Vlaams Belang)
Staf NEEL (Vlaams Belang)

¹ Sélection de la «Gemeentewet»: «Regels met betrekking tot het kiesrecht.» Titre II, «De inrichting en samenstelling van het gemeentebestuur», Chapitre II, «De Raad», article 13.

² Die Bundeswehr in der Demokratie, Ansprachen, Erklärungen, Reden, Grussworte, Vorträge zum 30 jährigen Bestehen 1955-1985, Presse - und Informationsamt der Bundesregierung, Bonn, 1985, p.32).

¹ Selectie uit de Gemeentewet: Regels met betrekking tot het kiesrecht. Titel II, De inrichting en samenstelling van het gemeentebestuur, Hoofdstuk II, De Raad, artikel 13.

² Die Bundeswehr in der Demokratie, Ansprachen, Erklärungen, Reden, Grussworte, Vorträge zum 30 jährigen Bestehen 1955-1985, Presse - und Informationsamt der Bundesregierung, Bonn, 1985, p.32).

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

À l'article 15, § 1^{er}, de la loi du 14 janvier 1975 portant le règlement de discipline des Forces armées, modifiée par les lois des 24 juillet 1992 et 16 juillet 2005, il est inséré, entre l'alinéa 3 et l'alinéa 4, qui devient l'alinéa 5, un nouvel alinéa 4, libellé comme suit:

«Les militaires peuvent se présenter aux élections intracommunales, aux élections communales, aux élections provinciales, aux élections législatives, aux élections du parlement européen et aux élections communautaires et régionales. Ils peuvent exercer tous les mandats politiques exécutifs et non exécutifs. Le militaire qui exerce le mandat de membre de la Chambre des représentants, de sénateur, de membre du parlement européen, de membre d'un conseil communautaire ou régional, de bourgmestre, d'échevin, de président d'un centre public d'aide sociale, de membre de la députation permanente d'une province, de membre du gouvernement fédéral ou de membre d'un gouvernement communautaire ou régional se voit accorder d'office un retrait d'emploi à partir de la date à laquelle son mandat politique prend cours et pour la durée de son mandat politique. Le militaire ayant cessé d'exercer les mandats politiques précités est repris à sa demande en service actif, avec le grade et l'ancienneté dans ce grade dont il était revêtu au début du retrait d'emploi pour l'exercice du mandat précité. Lorsque cette reprise en service actif intervient à moins de cinq ans de la date de mise à la retraite par limite d'âge, le militaire concerné est automatiquement mis en disponibilité jusqu'à sa mise à la retraite. Le Roi fixe les modalités du retrait d'emploi pour exercice d'un mandat politique, la procédure de reprise en service actif ou la mise en disponibilité au terme d'un mandat politique, ainsi que la manière dont la période de retrait d'emploi pour exercice d'un mandat politique et la période de mise en disponibilité sont prises en compte dans le calcul des pensions militaires de retraite et de survie.».

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 15, § 1, van de wet van 14 januari 1975 houdende het tuchtreglement van de krijgsmacht, gewijzigd bij de wetten van 24 juli 1992 en 16 juli 2005, wordt tussen het derde lid en het vierde lid, dat het vijfde lid wordt, een nieuw vierde lid ingevoegd, luidend als volgt:

«De militairen mogen zich kandidaat stellen voor de districtraadsverkiezingen, de gemeenteraadsverkiezingen, de provincieraadsverkiezingen, de wetgevende verkiezingen, de verkiezingen voor het Europees parlement en de verkiezingen voor de gemeenschaps- en gewestparlementen. Zij mogen alle uitvoerende en niet uitvoerende politieke mandaten uitoefenen. Aan de militair die het mandaat uitoefent van lid van de Kamer van volksvertegenwoordigers, senator, lid van het Europees parlement, lid van een gemeenschaps- of gewestraad, burgemeester, schepen, voorzitter van een openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn, lid van de bestendige deputatie van een provincie, lid van de federale regering of lid van een gemeenschaps- of gewestregering wordt met ingang van de datum waarop de termijn van zijn politiek mandaat aanvangt ambtshalve en voor de duur van zijn politiek mandaat ambtsontheffing verleend. Na beëindiging van de uitoefening van de genoemde politieke mandaten wordt de militair die het aanvraagt heropgenomen in werkelijke dienst, met de graad en de anciënniteit in deze graad waarmee hij bekleed was bij de aanvang van de ambtsontheffing wegens uitoefening van het desbetreffende mandaat. Wanneer deze heropneming in werkelijke dienst gebeurt op minder dan vijf jaar van de datum van oppensioenstelling wegens leeftijdsgrens, wordt de betrokken militair van rechtswege in beschikbaarheid gesteld tot zijn oppensioenstelling. De Koning bepaalt de nadere regels betreffende de ambtsontheffing wegens uitoefening van een politiek mandaat, de procedure betreffende de heropneming in werkelijke dienst of de indisponibiliteitsstelling na beëindiging van een politiek mandaat, alsook de wijze waarop de periode van ambtsontheffing wegens uitoefening van een politiek mandaat en van indisponibiliteitsstelling in aanmerking wordt genomen voor de berekening van de militaire rust- en overlevingspensioenen.».

Art. 3

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 2006.

20 octobre 2005

Art. 3

Deze wet treedt in werking op 1 januari 2006.

20 oktober 2005

Luc SEVENHANS (Vlaams Belang)
Staf NEEL (Vlaams Belang)

TEXTE DE BASE

14 janvier 1975

Loi portant le règlement de discipline des Forces armées

Art. 15

§ 1^{er}. Il est interdit aux militaires de se livrer à des activités politiques au sein de l'armée.

Les militaires peuvent s'affilier au parti politique de leur choix et y exercer les droits afférents à leur qualité de membre.

Ils ne peuvent toutefois y remplir d'autres fonctions que celles d'expert, de conseiller ou de membre d'un centre d'étude.

TEXTE DE BASE ADAPTE A LA PROPOSITION

14 janvier 1975

Loi portant le règlement de discipline des Forces armées

Art. 15

§ 1^{er}. Il est interdit aux militaires de se livrer à des activités politiques au sein de l'armée.

Les militaires peuvent s'affilier au parti politique de leur choix et y exercer les droits afférents à leur qualité de membre.

Ils ne peuvent toutefois y remplir d'autres fonctions que celles d'expert, de conseiller ou de membre d'un centre d'étude.

Les militaires peuvent se présenter aux élections intracommunales, aux élections communales, aux élections provinciales, aux élections législatives, aux élections du parlement européen et aux élections communautaires et régionales. Ils peuvent exercer tous les mandats politiques exécutifs et non exécutifs. Le militaire qui exerce le mandat de membre de la Chambre des représentants, de sénateur, de membre du parlement européen, de membre d'un conseil communautaire ou régional, de bourgmestre, d'échevin, de président d'un centre public d'aide sociale, de membre de la députation permanente d'une province, de membre du gouvernement fédéral ou de membre d'un gouvernement communautaire ou régional se voit accorder d'office un retrait d'emploi à partir de la date à laquelle son mandat politique prend cours et pour la durée de son mandat politique. Le militaire ayant cessé d'exercer les mandats politiques précités est repris à sa demande en service actif, avec le grade et l'ancienneté dans ce grade dont il était revêtu au début du retrait d'emploi pour l'exercice du mandat précité. Lorsque cette reprise en service actif intervient à moins de cinq ans de la date de mise à la retraite par limite d'âge, le militaire concerné est automatiquement mis en disponibilité jusqu'à sa mise à la retraite. Le Roi fixe les modalités du retrait d'emploi pour exercice d'un mandat politique, la procédure de reprise en service actif ou la mise en disponibilité au terme d'un mandat politique, ainsi que la manière dont la période de retrait d'emploi pour exercice d'un mandat

BASISTEKST

14 januari 1975

Wet houdende het tuchtreglement van de Krijgsmacht**Art. 15**

§ 1. Het is militairen verboden zich in te laten met politieke activiteiten in het leger.

De militairen mogen lid worden van een politieke partij van hun keuze en er de aan hun lidmaatschap verbonden rechten uitoefenen.

Zij mogen er echter geen andere ambten vervullen dan die van deskundige, raadgever of lid van een studiecentrum.

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET VOORSTEL

14 januari 1975

Wet houdende het tuchtreglement van de Krijgsmacht**Art. 15**

§ 1. Het is militairen verboden zich in te laten met politieke activiteiten in het leger.

De militairen mogen lid worden van een politieke partij van hun keuze en er de aan hun lidmaatschap verbonden rechten uitoefenen.

Zij mogen er echter geen andere ambten vervullen dan die van deskundige, raadgever of lid van een studiecentrum.

De militairen mogen zich kandidaat stellen voor de districtraadsverkiezingen, de gemeenteraadsverkiezingen, de provincieraadsverkiezingen, de wetgevende verkiezingen, de verkiezingen voor het Europees parlement en de verkiezingen voor de gemeenschaps- en gewestparlementen. Zij mogen alle uitvoerende en niet uitvoerende politieke mandaten uitoefenen. Aan de militair die het mandaat uitoefent van lid van de Kamer van volksvertegenwoordigers, senator, lid van het Europees parlement, lid van een gemeenschaps- of gewestraad, burgemeester, schepen, voorzitter van een openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn, lid van de bestendige deputatie van een provincie, lid van de federale regering of lid van een gemeenschaps- of gewestregering wordt met ingang van de datum waarop de termijn van zijn politiek mandaat aanvangt ambtshalve en voor de duur van zijn politiek mandaat ambtsontheffing verleend. Na beëindiging van de uitoefening van de genoemde politieke mandaten wordt de militair die het aanvraagt heropgenomen in werkelijke dienst, met de graad en de anciënniteit in deze graad waarmee hij bekleed was bij de aanvang van de ambtsontheffing wegens uitoefening van het desbetreffende mandaat. Wanneer deze heropneming in werkelijke dienst gebeurt op minder dan vijf jaar van de datum van oppensioenstelling wegens leeftijdsgrens, wordt de betrokken militair van rechtswege in disponibiliteit gesteld tot zijn oppensioenstelling. De Koning bepaalt de nadere regels betreffende de ambts-

politique et la période de mise en disponibilité sont prises en compte dans le calcul des pensions militaires de retraite et de survie.¹

Toute autre participation active ou publique à la vie politique à un autre titre leur est interdite, même en dehors du service.

§ 2. En tout temps, les militaires doivent s'abstenir dans le cadre de leur activité politique de porter la tenue militaire et de faire état de leur qualité militaire.

§ 3. (...)

Toute autre participation active ou publique à la vie politique à un autre titre leur est interdite, même en dehors du service.

§ 2. En tout temps, les militaires doivent s'abstenir dans le cadre de leur activité politique de porter la tenue militaire et de faire état de leur qualité militaire.

§ 3. (...)

¹ Art. 2: insertion.

Iedere andere actieve of publieke deelname aan het politieke leven in een andere hoedanigheid, zelfs buiten de dienst, is hun verboden.

§ 2. Op ieder ogenblik moeten de militairen zich, in het kader van hun politieke activiteit, ervan onthouden de militaire kledij te dragen en gewag te maken van hun militaire hoedanigheid.

§ 3. (...)

ontheffing wegens uitoefening van een politiek mandaat, de procedure betreffende de heropneming in werkelijke dienst of de indisponibiliteitsstelling na beëindiging van een politiek mandaat, alsook de wijze waarop de periode van ambtsontheffing wegens uitoefening van een politiek mandaat en van indisponibiliteitsstelling in aanmerking wordt genomen voor de berekening van de militaire rust- en overlevingspensioenen.¹

Iedere andere actieve of publieke deelname aan het politieke leven in een andere hoedanigheid, zelfs buiten de dienst, is hun verboden.

§ 2. Op ieder ogenblik moeten de militairen zich, in het kader van hun politieke activiteit, ervan onthouden de militaire kledij te dragen en gewag te maken van hun militaire hoedanigheid.

§ 3. (...)

¹ Art. 2: invoeging